

# SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

2004

Julkaistu Helsingissä 20 päivänä heinäkuuta 2004

N:o 658—666

## SISÄLLYS

N:o		Sivu
658	Laki pientyönantajan maksu- ja ilmoituspalvelujärjestelmästä .....	1839
659	Laki verotustietojen julkisuudesta ja salassapidosta annetun lain 17 §:n muuttamisesta .....	1842
660	Laki pakolaisten oikeusasemaa koskevasta yleissopimuksesta ja pakolaisten oikeusasemaa koskevasta pöytäkirjasta .....	1843
661	Laki kulttuuriomaisuuden suojelemista aseellisen selkkauksen sattuessa koskevaan Haagin vuoden 1954 yleissopimukseen tehdyn toisen pöytäkirjan lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta .....	1844
662	Tasavallan presidentin asetus Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisestä sopimusvelvoitteisiin sovellettavaa lakia koskevaan yleissopimukseen sekä sen tulkintaa Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa koskevaan ensimmäiseen ja toiseen pöytäkirjaan tehdyn yleissopimuksen osittaisesta voimaansaattamisesta ja sen eräiden määräysten hyväksymisestä annetun lain osittaisesta voimaantulosta .....	1845
663	Tasavallan presidentin asetus kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimusta muuttavien vuosien 1980 ja 1984 pöytäkirjojen voimaansaattamisesta .....	1846
664	Valtioneuvoston asetus pakolaisista ja eräistä muista maahanmuuttajista sekä turvapaikanhakijoiden vastaanoton järjestämisestä aiheutuvien kustannusten korvaamisesta annetun valtioneuvoston päätöksen muuttamisesta .....	1847
665	Maa- ja metsätalousministeriön asetus maitoa ja maitovalmisteita koskevien tilastotietojen keruusta .....	1849
666	Maa- ja metsätalousministeriön asetus eräiden kolmansista maista tuotavien eläinten sekä niiden alkioiden ja sukusolujen eläintautivaatimuksista annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen muuttamisesta .....	1851

N:o 658

## Laki

### pientyönantajan maksu- ja ilmoituspalvelujärjestelmästä

Annettu Naantalissa 9 päivänä heinäkuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §

*Palvelujärjestelmän käyttäjä*

Työnantaja, jolla on palveluksessaan vähäinen määrä työntekijöitä, ja muu tällaiseen työnantajaan verrattava suorituksen maksaja (*palvelun käyttäjä*) voi hoitaa työnantajan velvollisuuksiin liittyviä 2 §:ssä tarkoitettuja tehtäviä yleisen tietoverkon kautta käyttettä-

vissä olevan pientyönantajan maksu- ja ilmoituspalvelujärjestelmän avulla.

2 §

*Palvelujärjestelmän avulla hoidettavat tehtävät*

Palvelun käyttäjä voi järjestelmän avulla hoitaa työnantajasuoritukset ja ennakonpidä-

HE 95/2004  
TyVM 6/2004  
EV 102/2004

tykset, jotka liittyvät palkan ja muun vastaavan suorituksen maksuun, verotukseen, ammattiyhdistysjäsenmaksuun, lakisääteiseen työeläkevakuutusjärjestelmään, lakisääteiseen tapaturmavakuutusjärjestelmään, lakisääteiseen työttömyysvakuutusjärjestelmään, yleis-sitoviin työehtosopimukseen sisältyvään työntekijäin ryhmähenkivakuutukseen, työnantajan sosiaaliturvamaksuun sekä vakuutetun sairausvakuutusmaksuun.

Järjestelmän avulla voidaan hoitaa myös vakuutushakemuksen tekeminen, palkasta ulosotettavan osan pidättäminen ja maksaminen, palkan laskeminen, palkka- ja työaika-kirjanpitoa varten tarvittavien tietojen kerääminen, tässä laissa tarkoitettuihin työnantajasuorituksiin liittyvä ilmoitusliikenne, muita verotukseen liittyviä tehtäviä sekä Kansaneläkelaitokselle sen hoitamiin etuuksiin liittyvien ilmoitusten antaminen.

Jos työnantajille tulee uusia vastaavia velvoitteita tai jos työnantajavelvoitteet järjestelmän kannalta olennaisesti muuttuvat, valtioneuvoston asetuksella säädetään, mitä muita 1 ja 2 momentissa tarkoitettuihin työnantajasuorituksiin liittyviin velvoitteisiin rinnastettavia tehtäviä järjestelmän avulla hoidetaan. Asetus voidaan antaa, kun Verohallitus ja sen kanssa palvelun tarjoamisesta sopineet laitokset tekevät sitä tarkoittavan ehdotuksen.

Verohallitus antaa edellä 1 ja 2 momentissa tarkoitetuista tehtävistä tarkempia määräyksiä ja rajoituksia silloin, kun palvelujärjestelmän tekninen toteuttaminen, tehtävistä aiheutuvat kustannukset tai sopimusosapuolten mukautulo tai poisjäänti sitä edellyttävät. Määräysten ja rajoitusten on oltava palvelun tarjoamisesta sopineiden sopimusosapuolten hyväksymiä.

### 3 §

#### *Palvelujärjestelmä ja siihen liittyvät tehtävät*

Verohallituksen tehtävänä on ylläpitää pientyönantajan maksu- ja ilmoituspalvelujärjestelmää, joka muodostuu tietojärjestelmästä, jossa kukin palvelun käyttäjä voi pitää rekisteriä 2 §:ssä tarkoitettujen tehtävien hoitamiseksi.

Verohallituksen tehtävänä on palvelujär-

jestelmän ylläpitäjänä huolehtia järjestelmän toimivuudesta sekä tietojärjestelmän ja siihen talletettujen tietojen tietoturvallisuudesta. Verohallituksella ei ole oikeutta hakea järjestelmästä esille palvelun käyttäjän tallettamia tietoja laajemmin kuin järjestelmän ylläpitämiseksi ja tietoturvallisuuden varmistamiseksi on tarpeen. Verohallituksella ei ole oikeutta käyttää palvelun käyttäjän pitämässä rekisterissä olevia tietoja hyväkseen muiden verohallinnon tehtävien hoitamiseksi eikä luovuttaa palvelun käyttäjän tallettamia tietoja, jollei palvelun käyttäjä ole antanut siihen suostumustaan. Verohallitus voi poistaa rekisteriin talletetut tiedot 11 vuoden kuluttua siitä, kun tiedot talletettiin palvelun käyttäjän rekisteriin.

Palvelun käyttäjä vastaa rekisterinpitäjänä palvelujärjestelmän avulla pitämänsä rekisterin lainmukaisuudesta. Verohallituksen tehtävänä on kuitenkin huolehtia siitä, että ne henkilötiedot, joita palvelun käyttäjän on tarkoitettu järjestelmän avulla tallettavan ja muutoin käsittelevän, ovat henkilötietojen suojaa koskevien säännösten tarkoittamalla tavalla tarpeellisia.

### 4 §

#### *Suhde muuhun lainsäädäntöön*

Palvelun käyttäjän palvelujärjestelmään tallettamat tiedot ja niistä muodostuva rekisteri eivät ole verohallinnon määräämisvaltaan kuuluvia viranomaisten toiminnan julkisuudesta annetussa laissa (621/1999) tarkoitettuja viranomaisen asiakirjoja. Verohallituksen palveluksessa oleva tai sen toimeksiannosta toimiva on velvollinen pitämään salassa, mitä hän on saanut tietää palvelujärjestelmän teknisen ylläpidon yhteydessä palvelun käyttäjän rekisteriin tallettamista tiedoista. Salassapitovelvollisuuden rikkomisesta on voimassa, mitä viranomaisten toiminnan julkisuudesta annetun lain 35 §:ssä säädetään.

Palvelun käyttäjän palvelujärjestelmään tallettamiin tietoihin ei myöskään sovelleta, mitä muualla laissa säädetään viranomaisen oikeudesta saada tieto Verohallituksen asiakirjoista tai Verohallituksen oikeudesta tai velvollisuudesta antaa tietoja toiselle viranomaiselle.

## 5 §

*Palvelun maksuttomuus*

Verohallitus ei peri maksua tässä laissa tarkoitetun palvelun käyttämisestä.

## 6 §

*Palvelujärjestelmän käytön vaikutukset palvelun käyttäjän velvoitteisiin*

Palvelujärjestelmän käyttö ei vaikuta palvelun käyttäjän velvollisuuteen huolehtia siitä, että verot ja maksut maksetaan ja ilmoitukset tehdään oikein ja ajallaan.

Palvelun käyttäjä ei ole velvollinen kor-

vaamaan sellaista vahinkoa, joka aiheutuu palvelujärjestelmässä olevasta virheestä.

## 7 §

*Voimaantulo*

Tämä laki tulee voimaan valtioneuvoston asetuksella säädettävänä ajankohtana.

Ennen tämän lain voimaantuloa voidaan ryhtyä lain täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin. Tässä tarkoituksessa voidaan muun muassa pitää palvelujärjestelmää rajoitetun mutta eri pientyönantajatyyppejä edustavan kohderyhmän käytössä koekäyttöä varten.

Naantalissa 9 päivänä heinäkuuta 2004

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Ministeri *Jan-Erik Enestam*

**N:o 659**

**L a k i**

**verotustietojen julkisuudesta ja salassapidosta annetun lain 17 §:n muuttamisesta**

Annettu Naantalissa 9 päivänä heinäkuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*lisätään* verotustietojen julkisuudesta ja salassapidosta 30 päivänä joulukuuta 1999 annetun lain (1346/1999) 17 §:ään, sellaisena kuin se on osaksi laissa 1166/2002, uusi 4 momentti seuraavasti:

17 §

*Tietojen antaminen ennakonpidätyksen toimittamista varten*

ilmoituspalvelujärjestelmän avulla tunnistetulle palvelun käyttäjälle ennakonpidätyksen toimittamista varten tarpeelliset tiedot palvelun käyttäjän yksilöimistä verovelvollisista.

Verohallitus voi salassapitosäännösten es-tämättä antaa yleisen tietoverkon kautta käytettävissä olevan pientyönantajan maksu- ja

Tämä laki tulee voimaan valtioneuvoston asetuksella säädettävänä ajankohtana.

Naantalissa 9 päivänä heinäkuuta 2004

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Ministeri *Jan-Erik Enestam*

**N:o 660**

**L a k i**

**pakolaisten oikeusasemaa koskevasta yleissopimuksesta ja pakolaisten oikeusasemaa koskevasta pöytäkirjasta**

Annettu Naantalissa 9 päivänä heinäkuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §  
Genevessä 28 päivänä heinäkuuta 1951 tehdyn pakolaisten oikeusasemaa koskevan yleissopimuksen (SopS 77/1968) lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset, jotka koskevat myös New Yorkissa 31 päivänä tammikuuta 1967 tehtyä pakolaisten oikeusasemaa koskevaa pöytäkirjaa (SopS 78/1968), ovat lakina voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

2 §  
Tarkempia säännöksiä tämän lain täytäntöönpanosta voidaan antaa valtioneuvoston asetuksella.

3 §  
Tämän lain voimaantulosta säädetään tasavallan presidentin asetuksella.

Naantalissa 9 päivänä heinäkuuta 2004

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Vt. ulkoasiainministeri  
Pääministeri *Matti Vanhanen*

**N:o 661**

**L a k i**

**kulttuuriomaisuuden suojelemista aseellisen selkkauksen sattuessa koskevaan Haagin vuoden 1954 yleissopimukseen tehdyn toisen pöytäkirjan lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta**

Annettu Naantalissa 9 päivänä heinäkuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §  
Haagissa 26 päivänä maaliskuuta 1999 hyväksytyt kulttuuriomaisuuden suojelemista aseellisen selkkauksen sattuessa koskevaan Haagin vuoden 1954 yleissopimukseen tehdyn toisen pöytäkirjan lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat lakina voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

2 §  
Tarkempia säännöksiä tämän lain täytäntöönpanosta voidaan antaa valtioneuvoston asetuksella.

3 §  
Tämän lain voimaantulosta säädetään tasavallan presidentin asetuksella.

Naantalissa 9 päivänä heinäkuuta 2004

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Vt. ulkoasiainministeri  
Pääministeri *Matti Vanhanen*

N:o 662

**Tasavallan presidentin asetus**

**Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisestä sopimusvelvoitteisiin sovellettavaa lakia koskevaan yleissopimukseen sekä sen tulkintaa Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa koskevaan ensimmäiseen ja toiseen pöytäkirjaan tehdyn yleissopimuksen osittaisesta voimaansaattamisesta ja sen eräiden määräysten hyväksymisestä annetun lain osittaisesta voimaantulosta**

Annettu Naantalissa 9 päivänä heinäkuuta 2004

Tasavallan presidentin päätöksen mukaisesti, joka on tehty oikeusministerin esittelystä, säädetään:

## 1 §

Brysselissä 29 päivänä marraskuuta 1996 Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisestä Roomassa 19 päivänä heinäkuuta 1980 avattuun sopimusvelvoitteisiin sovellettavaa lakia koskevaan yleissopimukseen sekä sen tulkintaa Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa koskevaan ensimmäiseen ja toiseen pöytäkirjaan (tulkintapöytäkirjat) tehty yleissopimus, jonka eräät määräykset eduskunta on hyväksynyt 24 päivänä marraskuuta 1998 ja jonka tasavallan presidentti on hyväksynyt 18 päivänä joulukuuta 1998 ja jota koskeva hyväksymiskirja on talletettu Euroopan yhteisöjen neuvoston pääsihteeristön huostaan 22 päivänä tammikuuta 1999, tulee tulkintapöytäkirjojen osalta voimaan 1 päivänä elokuuta 2004 niin kuin siitä on sovittu.

## 2 §

Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisestä

Naantalissa 9 päivänä heinäkuuta 2004

sopimusvelvoitteisiin sovellettavaa lakia koskevaan yleissopimukseen sekä sen tulkintaa Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa koskevaan ensimmäiseen ja toiseen pöytäkirjaan tehdyn yleissopimuksen eräiden määräysten hyväksymisestä 18 päivänä joulukuuta 1998 annettu laki (398/1999) tulee tulkintapöytäkirjojen osalta voimaan 1 päivänä elokuuta 2004.

## 3 §

Tulkintapöytäkirjojen muut kuin lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat asetuksena voimassa.

## 4 §

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 2004.

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Ministeri *Tuula Haatainen*

**N:o 663**

## **Tasavallan presidentin asetus**

### **kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimusta muuttavien vuosien 1980 ja 1984 pöytäkirjojen voimaansaattamisesta**

Annettu Naantalissa 9 päivänä heinäkuuta 2004

Tasavallan presidentin päätöksen mukaisesti, joka on tehty liikenne- ja viestintäministerin esittelystä, säädetään:

1 §

Montrealissa 6 päivänä lokakuuta 1980 ja 10 päivänä toukokuuta 1984 tehdyt kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimuksen (SopS 11/1949) muutoksiin liittyvät pöytäkirjat, jotka eduskunta on hyväksynyt 8 päivänä marraskuuta 1991 ja jotka tasavallan presidentti on hyväksynyt 24 päivänä kesäkuuta 2004, tulevat voimaan 1 päivänä elokuuta 2004 niin kuin niistä on sovittu.

2 §

Pöytäkirjojen muut kuin lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat asetuksena voimassa.

3 §

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 2004.

Naantalissa 9 päivänä heinäkuuta 2004

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Ministeri *Tuula Haatainen*



N:o 664

**Valtioneuvoston asetus****pakolaisista ja eräistä muista maahanmuuttajista sekä turvapaikanhakijoiden vastaanoton järjestämisestä aiheutuvien kustannusten korvaamisesta annetun valtioneuvoston päätöksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 15 päivänä heinäkuuta 2004

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty työministeriön esittelystä, *muutetaan* pakolaisista ja eräistä muista maahanmuuttajista sekä turvapaikanhakijoiden vastaanoton järjestämisestä aiheutuvien kustannusten korvaamisesta 21 päivänä huhtikuuta 1999 annetun valtioneuvoston päätöksen (512/1999) 1 §:n 1 momentti sekä 8 ja 13 §, sellaisina kuin niistä ovat 1 §:n 1 momentti ja 13 § asetuksessa 196/2002, sekä

*lisätään* 1 §:ään, sellaisena kuin se on mainitussa asetuksessa 196/2002, uusi 3 momentti seuraavasti:

1 §

*Henkilöpiiri*

Kustannusten korvaamisen piiriin kuuluvat:

- 1) pakolainen; sekä
- 2) maahanmuuttajien kotouttamisesta ja turvapaikanhakijoiden vastaanotosta annetun lain (493/1999) 3 a §:ssä tarkoitettu henkilö.

Suomen kansalaisuuden saanut ei kuulu kustannusten korvaamisen piiriin.

8 §

*Henkilöpiiri*

Korvausten piiriin kuuluu entisen Neuvostoliiton alueelta Suomeen muuttanut ulkomaalaislain (301/2004) 48 §:n perusteella oleskeluluvan saanut henkilö ja sellainen entisen Neuvostoliiton alueelta Suomeen muuttanut henkilö, joka on ollut Suomen

kansalainen tai jonka vanhemmista ainakin toinen tai isovanhemmista yksi on tai on ollut syntyperäinen Suomen kansalainen, sekä hänen Suomeen muuttanut perheenjäsenensä.

Suomen kansalaisuuden saanut ei kuulu kustannusten korvaamisen piiriin.

13 §

*Henkilöpiiri*

Turvapaikanhakijoiden vastaanoton kustannukset korvataan ulkomaalaislaissa tarkoitettua kansainvälistä suojelua hakeneen henkilön osalta kunnes hänelle on myönnetty oleskelulupa tai hän on poistunut maasta.

Tilapäistä suojelua saavien vastaanoton kustannukset korvataan ulkomaalaislaissa tarkoitettua tilapäistä suojelua saavan henkilön osalta kunnes hänelle on myönnetty jatkuva oleskelulupa tai hän on poistunut maasta.

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä heinäkuuta 2004.

Mitä tässä asetuksessa säädetään pakolaisesta sovelletaan myös henkilöön:

1) joka on saanut oleskeluluvan ulkomaalaislain (378/1991), jäljempänä aikaisempi ulkomaalaislaki, 31 §:n tai 18 §:n 4 kohdan perusteella;

2) henkilöön, joka on hakenut turvapaikkaa tai saanut tilapäistä suojelua Suomessa ja saanut tämän jälkeen pysyväisluonteisen oleskeluluvan aikaisemman ulkomaalaislain 20 §:n 1 momentin 3 kohdan perusteella, ei kuitenkaan, jos oleskelulupa on myönnetty opiskelun, työnteon tai ammatin harjoittamisen tai avioliiton johdosta; sekä

3) joka on pakolaisen taikka 1 tai 2 kohdassa tarkoitetun henkilön perheenjäsen tai muu omainen edellyttäen, että hänellä on ollut perheside pakolaisen tai oleskeluluvan saaneen henkilön kanssa ennen tämän tuloa Suomeen.

Lisäksi asetusta sovelletaan henkilöön, joka on muuttanut Suomeen entisen Neuvostoliiton alueelta ja saanut oleskeluluvan aikaisemman ulkomaalaislain 18 a §:n perusteella tai sen vuoksi, että hän on ollut Suomen kansalainen tai jompikumpi hänen vanhemmistaan on ollut Suomen kansalainen.

Helsingissä 15 päivänä heinäkuuta 2004

Ministeri *Kari Rajamäki*

Erikoissuunnittelija Eeva Vattulainen

N:o 665

**Maa- ja metsätalousministeriön asetus**  
**maitoa ja maitovalmisteita koskevien tilastotietojen keruusta**

Annettu Helsingissä 13 päivänä heinäkuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeriön päätöksen mukaisesti säädetään Euroopan yhteisön yhteisen maatalouspolitiikan täytäntöönpanosta 8 päivänä joulukuuta 1994 annetun lain (1100/1994) 2 ja 11 §:n nojalla, sellaisina kuin ne ovat laissa 273/2003:

1 §

*Soveltamisala*

Tällä asetuksella pannaan täytäntöön maitoa ja maitovalmisteita koskevien tilastotietojen keruusta annettu neuvoston direktiivi 96/16/EY, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/107/EY, jäljempänä maitotilastodirektiivi.

maitotilastodirektiivin 2 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuilta yrityksiltä mainitun direktiivin 1 artiklan 1 kohdassa ja 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulla tavalla.

Euroopan yhteisöjen komission, jäljempänä komissio, suostumuksella voidaan käyttää myös muista virallisista lähteistä peräisin olevia tietoja.

4 §

*Tutkimusentekovelvollisuus*

Maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskuksen on tehtävä vuosittain tutkimus maidon tuotannosta ja käytöstä niillä maataloilla, jotka on määritelty tutkimuskohteeksi maitotilastodirektiivin 7 artiklassa säädettyssä menettelyssä.

2 §

*Vastuuviranomainen*

Maitotilastodirektiivissä kansalliselle vastuuviranomaiselle säädetyt tehtävät hoitaa maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskus.

5 §

*Tietojen toimittaminen komissiolle*

Maitotilastodirektiivin 4 artiklan 1 kohdassa mainitut tiedot toimitetaan komissiolle mainitussa artiklassa säädettyltä ajanjaksoilta

3 §

*Tiedonantajat*

Tiedot kerätään maaseutuelinkeinotilastoista annetun lain (1197/1996) 2 §:n nojalla

Neuvoston direktiivi 96/16/EY (31996L0016); EYVL N:o L 78, 28.3.1996, s. 27

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/107/EY (32003L0107); EUVL N:o L 7, 13.1.2004, s. 40

Neuvoston asetus (Euratom, ETY) N:o 1588/90 (31990R1588); EYVL N:o L 151, 11.6.1990, s. 1

mainitun direktiivin 6 artiklan 3 kohdan määräaikoja noudattaen.

6 §

*Tilastoinnin työohjelmat ja menetelmäkertomukset*

Maitotilastodirektiivin 4 artiklan 2 kohdan mukaiset kokeilututkimukset ja tutkimukset tehdään komission vahvistamien työohjelmien mukaisesti. Komissiolle toimitetaan mainitun direktiivin 5 artiklan 2 kohdan mukaiset menetelmäkertomukset.

7 §

*Salassapitovelvollisuus*

Luottamukselliset tiedot toimitetaan ko-

Helsingissä 13 päivänä heinäkuuta 2004

missiolle salassa pidettävien tilastotietojen luovuttamisesta Euroopan yhteisöjen tilitoimistolle annetun neuvoston asetuksen (Euratom, ETY) N:o 1588/90 säännösten mukaisesti.

8 §

*Voimaantulo*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä heinäkuuta 2004.

Tällä asetuksella kumotaan maitoa ja maitovalmisteita koskevien tilastotietojen keruusta annetun neuvoston direktiivin täytäntöönpanosta 24 päivänä heinäkuuta 1997 annettu maa- ja metsätalousministeriön päätös (725/1997).

Maa- ja metsätalousministeri *Juha Korkeaoja*

Ylitarkastaja Christina Snellman

N:o 666

**Maa- ja metsätalousministeriön asetus****eräiden kolmansista maista tuotavien eläinten sekä niiden alkioiden ja sukusolujen eläintautivaatimuksista annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 13 päivänä heinäkuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeriön päätöksen mukaisesti *muutetaan* eräiden kolmansista maista tuotavien eläinten sekä niiden alkioiden ja sukusolujen eläintautivaatimuksista 14 päivänä maaliskuuta 1997 annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen (231/1997) 2, 10, 19 ja 20 §, sellaisina kuin niistä ovat 2 § osaksi asetuksessa 114/2002 sekä 19 ja 20 § mainitussa asetuksessa 114/2002, sekä *lisätään* uusi 10 a § ja 10 b § seuraavasti:

2 §

*Määritelmät*

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

1) *tuonnilla* eläinten, niiden alkioiden ja sukusolujen tuomista kolmansista maista Suomeen;

2) *nautaeläimillä* kotieläiminä pidettäviä nautaeläimiä mukaan lukien biisoni (Bison bison) ja vesipuhveli (Bubalus bubalus);

3) *sioilla* kotieläiminä pidettäviä sikoja mukaan lukien tarhatut villisiat;

4) *lampailla ja vuohilla* kotieläiminä pidettäviä lampaita ja vuohia;

5) *sukusoluilla* munasoluja ja siemennestettä sekä vesieläinten hedelmöitettyä tai hedelmöittämätöntä mätää taikka maitia;

6) *hevosella* hevosen- tai aasinsukuista eläintä tai näiden lajien risteytysten jälkeläistä;

7) *siipikarjalla* kanoja, kalkkunoita, helmikanoja, ankoja, sorsia, hanhia, viiriäisiä, kyyhkysiä, fasaaneja ja peltopyyitä;

8) *sileälataisilla linnuilla* strutseja, emuja ja nanduja;

Neuvoston direktiivi 91/67/ETY (31991L0067); EYVL N:o L 46, 19.2.1991, s. 1  
 Neuvoston direktiivi 93/54/ETY (31993L0054); EYVL N:o L 175, 19.7.1993, s. 34  
 Neuvoston direktiivi 95/22/EY (31995L0022); EYVL N:o L 243, 11.10.1995, s. 1  
 Neuvoston direktiivi 98/45/EY (31998L0045); EYVL N:o L 189, 3.7.1998, s. 12  
 Neuvoston direktiivi 95/70/EY (31995L0070); EYVL N:o L 332, 30.12.1995, s. 33  
 Komission päätös 2003/858/EY (32003D0858); EYVL N:o L 324, 11.12.2003, s. 37  
 Komission päätös 2004/454/EY (32004D0454); EYVL N:o L 202, 7.6.2004, s. 20  
 Komission päätös 2003/804/EY (32003D0804); EYVL N:o L 302, 20.11.2003, s. 22  
 Komission päätös 2004/319/EY (32004D0319); EYVL N:o L 102, 7.4.2004, s. 73  
 Komission päätös 2001/293/EY (32001D0293); EYVL N:o L 100, 11.4.2001, s. 30  
 Komission päätös 2003/83/EY (32003D0083); EYVL N:o L 32, 7.2.2003, s. 13

9) *linnuilla* muita kuin 7 ja 8 kohdassa mainittuja lintuja;

10) *siitosmunilla* haudottavaksi tarkoitettuja munia;

11) *muilla sorkka- ja kavioeläimillä* muita kuin 2, 3, 4 ja 6 kohdassa mainittuja sorkka- ja kavioeläimiä;

12) *kaloilla* viljeltäviksi, luonnonvesiin istutettaviksi tai lampiin siirrettäviksi tuotavia eläviä kaloja;

13) *nilviäisillä* edelleen kasvatettaviksi, lihotettaviksi tai uudelleen sijoitettaviksi tuotavia eläviä nilviäisiä (Mollusca), jotka kuuluvat luokkaan Bivalia (simpukat) tai Gastropoda (kotilot);

14) *äyriäisillä* viljeltäviksi, luonnonvesiin istutettaviksi tai lampiin siirrettäviksi tuotavia eläviä äyriäisiä;

15) *komissiolla* Euroopan yhteisön komissiota; sekä

16) *tavaralla* sukuoluja, alkioita ja siitosmunia.

Milloin tässä asetuksessa viitataan Euroopan yhteisön säädöksiin, tarkoitetaan kyseistä säädöstä sellaisena, kuin se on siihen mahdollisesti myöhemmin tehtyine muutoksineen.

## 10 §

### *Elävät kalat ja niiden sukuolut*

Viljeltäväksi tarkoitettuja eläviä kaloja ja niiden sukuoluja saadaan tuoda Suomeen edellyttäen, että:

1) kalat ja niiden sukuolut ovat peräisin viljeltäviksi tarkoitettujen elävien kalojen sekä niiden mätimunien ja sukuolujen sekä ihmisravinnoksi tarkoitettujen vesiviljelystä peräisin olevien elävien kalojen sekä niistä saatavien tuotteiden tuontiin liittyvistä eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä ja todistuksiin liittyvistä vaatimuksista tehdyn komission päätöksen 2003/858/EY liitteessä I mainitulta alueelta;

2) tuotavan lähetyksen mukana on 1 kohdassa mainitun komission päätöksen 2003/858/EY liitteen II mallin mukainen eläinten terveystodistus, jonka osalta on noudatettava kyseisen päätöksen liitettä III;

3) kalat ja niiden sukuolut on kuljetettu olosuhteissa, jotka eivät muuta niiden terveysasemaa; sekä

4) kalat ja niiden sukuolut tuodaan vesiviljelyrekisteristä annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen (212/1996) mukaisesti rekisteröityyn viljelylaitokseen.

Vesiviljelystä peräisin olevia eläviä kaloja, jotka on tuonnin jälkeen tarkoitettu istuta ja ongi -kalastukseen tai koristekaloiksi lampiin, saadaan tuoda Suomeen edellyttäen, että:

1) lähetys täyttää 1 momentin vaatimukset; sekä

2) kalat istutetaan vain lampiin eikä järvialueille tai muille rajaamattomille vesialueille.

Edellä 1 ja 2 momentissa tarkoitettujen tuonnin osalta on varmistettava, että kuljetusvesi ei saastuta luonnonvesiä. Edellä 1 ja 2 momentissa säädetty ei kuitenkaan koske pysyvästi akvaarioissa pidettäviä trooppisia koristekaloja tai niiden sukuoluja.

Luonnosta peräisin olevia, istutettaviksi tai lampiin siirrettäviksi tarkoitettuja kaloja saadaan tuoda Suomeen kolmansista maista vain elintarvike- ja terveysosaston myöntämällä tuontiluvalla ja noudattaen tuontiluvan ehtoja.

Ihmisravinnoksi tuotavien elävien kalojen tuontiehdoista säädetään Euroopan yhteisön ulkopuolisista maista tuotavista kalastustuotteista ja niistä saaduista raakavalmisteista ja jalosteista annetussa maa- ja metsätalousministeriön asetuksessa (667/2004).

Muun kuin Suomessa luonnonvaraisena esiintyvän kalalajin tai kalakannan tai niiden sukuolujen maahantuonnista säädetään lisäksi kalastuslain (286/1982) 94 §:ssä.

## 10 a §

### *Elävät nilviäiset ja niiden sukuolut*

Edelleen kasvatettaviksi, lihotettaviksi tai uudelleensijoitettaviksi tuotavia eläviä nilviäisiä ja niiden sukuoluja saadaan tuoda Suomeen edellyttäen, että:

1) nilviäiset ja niiden sukuolut ovat peräisin nilviäisten sekä niiden mätimunien ja sukuolujen edelleen kasvattamista, lihottamista, uudelleensijoittamista tai ihmisravinnoksi käyttämistä varten tapahtuvaan tuontiin liittyvistä eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä ja todistuksiin liittyvistä vaatimuksista tehdyn komission päätöksen 2003/804/EY liitteessä I mainitulta alueelta;

2) tuotavan lähetyksen mukana on 1 kohdassa mainitun komission päätöksen 2003/804/EY liitteen II mallin mukainen eläinten terveystodistus, jonka osalta on noudatettava kyseisen päätöksen liitettä III;

3) nilviäiset ja niiden sukusolut on kuljettu olosuhteissa, jotka eivät muuta niiden terveysasemaa; sekä

4) nilviäiset ja niiden sukusolut tuodaan yhteisön vähimmäistoimista simpukoiden tiettyjen sairauksien torjumiseksi annetun neuvoston direktiivin 95/70/EY 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti rekisteröidylle viljelylaitokselle.

Istutettavaksi tarkoitettuja nilviäisiä saadaan tuoda Suomeen kolmansista maista vain elintarvike- ja terveysosaston myöntämällä tuontiluvalla ja noudattaen tuontiluvan ehtoja.

Edellä 1 ja 2 momentissa säädetty ei kuitenkaan koske pysyvästi akvaarioissa pidettäviä koristenilviäisiä ja niiden sukusoluja.

Ihmisravinnoksi tuotavien elävien nilviäisten tuontiehdosta säädetään Euroopan yhteisön ulkopuolisista maista tuotavista kalastustuotteista ja niistä saaduista raakavalmisteista ja jalosteista annetussa maa- ja metsätalousministeriön asetuksessa.

#### 10 b §

##### *Elävät äyriäiset ja niiden sukusolut*

Viljeltäviksi, luonnonvesiin istutettaviksi tai lampiin siirrettäviksi tarkoitettuja eläviä makeanveden rapuja saadaan tuoda Suomeen kolmansista maista vain elintarvike- ja terveysosaston myöntämällä tuontiluvalla ja noudattaen tuontiluvan ehtoja.

Makeanveden rapujen sukusoluja sekä muita äyriäisiä ja niiden sukusoluja saadaan tuoda istutusta tai viljelyä varten Suomeen kolmansista maista vain elintarvike- ja terveysosaston myöntämällä tuontiluvalla ja noudattaen tuontiluvan ehtoja.

Edellä 1 ja 2 momentissa säädetty ei kuitenkaan koske pysyvästi akvaarioissa pidettäviä koristeäyriäisiä ja niiden sukusoluja.

Ihmisravinnoksi tuotavien elävien rapujen tuontiehdosta säädetään Euroopan yhteisön ulkopuolisista maista tuotavista kalastustuotteista ja niistä saaduista raakavalmisteista ja jalosteista annetussa maa- ja metsätalousministeriön asetuksessa.

Muun kuin Suomessa luonnonvaraisena esiintyvän rapulajin tai rapukantojen tai niiden sukusolujen maahantuonnista säädetään lisäksi kalastuslain 94 §:ssä.

#### 19 §

##### *Rekisteröinti ja eläintilat*

Elintarvike- ja terveysosasto pitää valvontaa varten rekisteriä 3–6 sekä 8, 9, 9 a, 10 ja 10 a §:ssä, 12 §:n 1 momentissa sekä 13 §:ssä tarkoitettujen eläinten ja tavaroiden tuojista. Näiden tuojien on viimeistään viisi arkipäivää ennen ensimmäistä tuontia tehtävä kirjallinen ilmoitus tuonnista elintarvike- ja terveysosastolle rekisteriin merkitsemistä varten. Ilmoituksesta on käytävä ilmi seuraavat tiedot:

- 1) tuojan nimi, osoite ja puhelinnumero;
- 2) eläinlaji tai tavara, jonka tuojaksi pyytää rekisteröintiä; sekä
- 3) maa, josta eläimet tai tavarat aiotaan tuoda.

Rekisteröitymisilmoitus on uusittava vuosittain tammikuun loppuun mennessä. Jos ilmoitusta ei ole toimitettu määräajassa, tuoja poistetaan rekisteristä.

Edellä 1 momentissa tarkoitettujen eläinten tuojilla on oltava käytössään tilat, joissa eläimet voidaan tarvittaessa pitää eristyksessä.

#### 20 §

##### *Luettelo*

Edellä 3–6 sekä 8, 9, 9 a, 10 ja 10 a §:ssä, 12 §:n 1 momentissa sekä 13 §:ssä tarkoitettujen eläinten ja tavaroiden tuojien on pidettävä luetteloa kaikista vastaanottamistaan tuontilähetyksistä. Luettelosta on käytävä ilmi seuraavat tiedot:

- 1) lähetyksen saapumispäivämäärä;
- 2) lähetyksen sisältö (eläinten laji, lukumäärä ja mahdolliset tunnistusmerkit tai tavara ja määrä);
- 3) alkuperämaa;
- 4) eläinten alkuperätila tai tavaroiden alkuperälaitos; sekä
- 5) seuraavat vastaanottajat, jos tuoja on luovuttanut eläimiä tai tavaroita eteenpäin.

Edellä 1 momentissa tarkoitettua luetteloa

SDK/SÄHKÖINEN PAINOS

N:o 666

on säilytettävä vähintään viisi vuotta tuonnin jälkeen. Luettelo on pyynnöstä esitettävä kunnan- tai läänineläinlääkärille.

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä heinäkuuta 2004.

Helsingissä 13 päivänä heinäkuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeri *Juha Korkeaoja*

Eläinlääkintöylitarkastaja Riitta Rahkonen